



Sede legale ed amministrativa

ZANI SPA Viale del Lavoro, 18

45100 Rovigo (Italia)

Tel/Fax +39 0425 474815 / 474319

Capitale Sociale € 1.050.000,00

Reg. Imprese C.F. 00043170299

R.E.A. n.69939 P.IVA IT 00043170299

Sede operativa

destinazione e partenza merci

Viale del Lavoro, 18

45100 Rovigo (Italia)

Tel +39 0425 474815

Fax +39 0425 474319

www.zani.it

CERTIFICATO REPORT CERTIFICADO

**ACCUMULATORE D'ACQUA CALDA
HOT WATER ACCUMULATORS
ACUMULADOR DE AGUA CALIENTE**

Art. **ACS
ACSO**

Conforme all' Art. 3.3 della Direttiva Europea 97/23/CE

According to Art.3.3 of the European Directive EEC/97/23 / Conforme Art.3.3 de la Directiva Europea 97/23/CE

Il prodotto di cui alle caratteristiche sotto riportate è stato costruito a regola d'arte secondo i principi della buona tecnica ed è stato sottoposto a prova idraulica con esito positivo.

This product, whose characteristics are reported here below, was manufactured in a workmanlike manner according to the requirements of technical laws and standards and was subjected to hydraulic pressure test with positive outcome.

El producto cuyas características están abajo detalladas está construido con todas las de la ley según principios de buena técnica y ha sido sometido a prueba hidráulica con éxito positivo.

Dati Tecnici / Technical data / Datos técnicos

| ACCUMULO / STORAGE TANK / ACUMULADOR | |
|---|--|
| Trattamento anticorrosivo interno Internal anticorrosion coating / Tratamiento anticorrosivo interior | SmaltoPLAST® |
| Idoneo per ACQUA POTABILE (DM 174/2004) Suitable to DRINKING WATER // Idóneo para AGUA POTABLE |  |
| Capacità nominale / Nominal Capacity / Capacidad nominal | 1500÷5000 litri |
| Pressione max di esercizio / Max working pressure / Presión max de servicio | 6 bar |
| Temperatura max di esercizio, al fine della GARANZIA ANTICORROSIONE MAX Working Temperature for validity of ANTICORROSION WARRANTY Temperatura máx de servicio para la validez de la GARANTÍA ANTICORROSION | 80 °C |
| Temperatura di progetto / Design Temperature / Temperatura de Diseño | 110 °C |
| Materiale / Material / Material | ACCIAIO al CARBONIO CARBON STEEL / ACERO NEGRO |
| Coibentazione / Insulation / Aislamiento | Poliuretano flessibile sp.50mm Soft polyurethane, thickness 50mm Poliuretano flexible, espesor 50mm |
| Finitura esterna / External jacket / Revestimiento | Scai RAL 7038 grigio / grey / gris |

Garanzia anticorrosione / anticorrosion warranty / garantía anticorrosion

3 anni/years/años

Data ultimo aggiornamento 25.03.2010 - rif.Listino Tecnico 2010 pag.17

Questo Certificato è stato stampato con sistema informatico e non necessita di firma

This certificate has been printed with computer system and does not need any signature // Este certificado se ha impreso con el sistema informático y no necesita ninguna firma



www.icim.it

CERTIFICATO n. **4877/0**
CERTIFICATE No. _____

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

ZANI SPA

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

Sede e Unità Operativa

Viale del Lavoro, 18 - 45100 Rovigo (RO)

Unità Operativa

OFFICINE VARISCO - Via Monte Grappa, 71 - 20061 Carugate (MI)

IDROGAS - Viale del Lavoro 18/A - 45100 Rovigo (RO)

Italia

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

UNI EN ISO 9001:2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

EA: 17

Progettazione e produzione di bollitori, scambiatori di calore, accumulatori per acqua refrigerata, generatori indiretti di vapore, apparecchi a pressione per: centrali termiche, impianti chimici e di stoccaggio alimentare; scaldabagni a gas industriali.

Design and production of boilers, heat exchangers, water cooled accumulators, indirect steam generators, pressure equipment for power plants, chemical plants, storage tanks for alimentary use; industrial gas heaters.

Riferirsi al Manuale della Qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma di riferimento.
Refer to Quality Manual for details of application to reference standard requirements.

Il presente certificato è soggetto al rispetto del regolamento per la certificazione dei sistemi di gestione per la qualità delle aziende.
The use and the validity of this certificate shall satisfy the requirements of the rules for the certification of company quality management systems.

Data emissione
First issue
29/04/2009

Emissione corrente
Current issue
29/04/2009

Data di scadenza
Expiring date
28/04/2012

ICI S.p.A. - PIAZZA A. DIAZ, 2 - 20123 MILANO

CISQ is a member of



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

SINCERT

ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ N° 004A
SGA N° 005D
PRD N° 004B
SCR N° 006F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com



www.icim.it

CERTIFICATO n. **4878/0**
CERTIFICATE No. _____

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

ZANI SPA

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

Sede e Unità Operativa

Viale del Lavoro, 18 - 45100 Rovigo (RO)

Unità Operativa

OFFICINE VARISCO - Via Monte Grappa, 71 - 20061 Carugate (MI)

IDROGAS - Viale del Lavoro 18/A - 45100 Rovigo (RO)
Italia

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

UNI EN ISO 3834-2

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

EA: 17

Progettazione e produzione di bollitori, scambiatori di calore, accumulatori per acqua refrigerata, generatori indiretti di vapore, apparecchi a pressione per: centrali termiche, impianti chimici e di stoccaggio alimentare; scaldabagni a gas industriali.

Design and production of boilers, heat exchangers, water cooled accumulators, indirect steam generators, pressure equipment for power plants, chemical plants, storage tanks for alimentary use; industrial gas heaters.

Riferirsi al Manuale della Qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma di riferimento.
Refer to Quality Manual for details of application to reference standard requirements.

Il presente certificato è soggetto al rispetto del regolamento per la certificazione dei sistemi di gestione per la qualità delle aziende.
The use and the validity of this certificate shall satisfy the requirements of the rules for the certification of company quality management systems.

Data emissione
First issue
29/04/2009

Emissione corrente
Current issue
29/04/2009

Data di scadenza
Expiring date
28/04/2012

ICIM S.p.A. - PIAZZA A. DIAZ, 2 - 20123 MILANO

CISQ is a member of

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

SINCERT

ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQN° 004A
SGA N° 005D
PRD N° 004B
SCR N° 006F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

FEDERAZIONE

CISQ

www.cisq.com

®



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/ICIM

hereby certify that the organization

ZANI SPA

Head Office and Operative Unit: Viale del Lavoro, 18 - I-45100 Rovigo (RO)
Operative Units: OFFICINE VARISCO - Via Monte Grappa, 71 - I-20061 Carugate (MI)
IDROGAS - Viale del Lavoro 18/A - I-45100 Rovigo (RO)

for the following field of activities

**Design and production of boilers, heat exchangers, water cooled accumulators,
indirect steam generators, pressure equipment for power plants, chemical plants,
storage tanks for alimentary use; industrial gas heaters.**

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: **2009-04-29**

Validity date: **2012-04-28**

Registration Number: IT-53842



René Wasmer

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
 CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
 FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
 IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
 Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
 SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

®



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/ICIM

hereby certify that the organization

ZANI SPA

Head Office and Operative Unit: Viale del Lavoro, 18 - I-45100 Rovigo (RO)

Operative Units: OFFICINE VARISCO - Via Monte Grappa, 71 - I-20061 Carugate (MI)

IDROGAS - Viale del Lavoro 18/A - I-45100 Rovigo (RO)

for the following field of activities

Design and production of boilers, heat exchangers, water cooled accumulators, indirect steam generators, pressure equipment for power plants, chemical plants, storage tanks for alimentary use; industrial gas heaters.

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

UNI EN ISO 3834-2

Issued on: **2009-04-29**

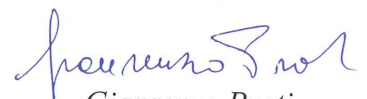
Validity date: **2012-04-28**

Registration Number: **IT-53843**




René Wasmer

President of IQNET

Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
 CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
 FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
 IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
 Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
 SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com